

D-Hamburg: construction work for water and sewage pipelines

OJ S 197/2012 12/10/2012

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Hamburger Stadtentwässerung - Anstalt des öffentlichen Rechts

Postal address: Billhorner Deich 2

Town: Hamburg

Postal code: 20539

Country: Germany

Contact person: Vergabemanagement

For the attention of: Rainer Kröger

E-mail: rainer.kroeger@hamburgwasser.de

Telephone: +49 40788881420

Fax: +49 40788881499

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.hamburgwasser.de>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Hamburger Stadtentwässerung, Anstalt des öffentlichen Rechts,

Ausschreibungsstelle, Zimmer B.2.019

Postal address: Billhorner Deich 2

Town: Hamburg

Postal code: 20539

Country: Germany

Contact person: Hamburger Stadtentwässerung, Anstalt des öffentlichen Rechts,

Ausschreibungsstelle, Zimmer B.2.019

For the attention of: Frau Melanie Liebchen

E-mail: melanie.liebchen@hamburgwasser.de

Telephone: +49 40788884276

Fax: +49 407888184987

Internet address: www.hamburgwasser.de

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Hamburger

Stadtentwässerung, Anstalt des öffentlichen Rechts, Ausschreibungsstelle, Zi. B.2.003

Postal address: Billhorner Deich 2

Town: Hamburg

Postal code: 20539

Country: Germany

Contact person: Hamburger Stadtentwässerung, Anstalt des öffentlichen Rechts,

Ausschreibungsstelle, Zi. B.2.003

Internet address: www.hamburgwasser.de

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Heidenkampsweg.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Main site or place of performance: Hamburg Stadtteil Hammerbrook.

NUTS code DE600 Hamburg

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Herstellung von Mischwasserkanälen DN 1200, Klasse III (1050/1550 mm).

Renovierung von Mischwasserkanälen Klasse III (1050/1550 mm) und von 3 Dükern DN 1100 mit dem Schlauchliningverfahren.

Herstellung von Wasserleitungen DN 800 und DN 600.

Straßenbauarbeiten.

II.1.6. CPV code(s)

45231300 Construction work for water and sewage pipelines

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Teilgewerk HSE: Herstellung von:

772 m Mischwasserkanal DN 1200 in offener Bauweise, Tiefe ca. 6,10 bis 7,50 m;

44 m Mischwasserkanal Klasse III (1050/15500 mm) in offener Bauweise, Tiefe ca. 7,00 m;

171 m Mischwasserkanal DN 1200 im Vortriebsverfahren, Tiefe ca. 6,50 bis 7,30 m,

12 m Mischwasserkanal DN 300 in offener Bauweise

Renovierung mit dem Schlauchliningverfahren:

79 m Mischwasserkanal Klasse III (1050/1550 mm), 3 Stück Düker DN 1100 (34 m, 34 m und 73 m);

Abbrechen bzw. verfüllen von 977 m Mischwasserkanal Klasse III (1 050/1 550 mm) aus Stahlbeton.

Teilgewerk HWW: Herstellung von:

545 m Wasserleitung DN 800 St Zm PE Sw, im Rohrreliningverfahren;

230 m Wasserleitung DN 800 St Zm PE Sw in offener Bauweise;

120 m Wasserleitung DN 600 St Zm PE Sw als Brückenleitung in 2 Abschnitten;

Ausbau von 230 m Wasserleitung DN 900 GG.

Teilgewerk LSBG:

Erneuern von ca. 3270 qm Deckschicht und 70 qm.

Binderschicht außerhalb der Leitungsbaumaßnahmen.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Es gelten die Vertragsbedingungen der Hamburger Stadtentwässerung.

Sicherheit für die Vertragserfüllung: 5 % von der Auftragssumme.

Sicherheit für Mängelansprüche: 5 % von der Schlussrechnungssumme.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Es gelten die Vertragsbedingungen der Hamburger Stadtentwässerung.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Die Firma für die Kanalbauarbeiten muss die entsprechenden Zertifikate des Güteschutzes Kanalbau oder vergleichbare Qualifikationen nachweisen.

Die Firma für die Renovierungsarbeiten per Schlauchlining muss das Anforderungsprofil der HSE für Schlauchlining erfüllen.

Die Firma für die Wasserleitungsarbeiten muss folgende Nachweise erbringen:

DVGW-Bescheinigung für Rohrleitungsbauunternehmen nach dem DVGW-Arbeitsblatt.

GW 301, Gruppe W 1 ge, st.

Die Firma für die Straßenbauarbeiten muss die Zulassung für Straßenbauarbeiten der Freien und Hansestadt Hamburg nachweisen.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Angabe der Mitgliedsnummer im PQ-Verein, Auszug aus dem Gewerbezentralregister.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Steuerliche Unbedenklichkeitsbescheinigung des zuständigen Finanzamtes.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Angabe der Mitgliedsnummer im PQ-Verein. Nachweis der Fachkunde und Eignung des Unternehmens. Darstellung der Leistungsfähigkeit des Unternehmens. Nachweis von Referenzen entsprechend VOB/A § 6.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

HSE: S-10/0128, HWW: A-12/0039, LSBG: S-10/1128 bzw. 11726

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 141-225243](#) of 25.7.2012

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 20.11.2012 - 12:00

Payable documents: yes

Price: 150,00 EUR

Terms and method of payment: Die Ausschreibungsunterlagen sind ab dem 17.10.2012 montags bis donnerstags von 8:00 bis 12:00 Uhr einzusehen oder erhältlich bei der Ausschreibungsstelle der Hamburger Stadtentwässerung, 20539 Hamburg, Billhorner Deich 2, DEUTSCHLAND, Zimmer B.2.019. Vergabenummer OV 73/12. Alternativ können die Unterlagen per Brief oder Fax bei der unter I.1) genannten Adresse abgefordert werden. Für die Zusendung der Ausschreibungsunterlagen wird eine Pauschale von 2,50 EUR erhoben. Der Betrag ist unter Angabe der OV-Nr. 73/12 auf das folgende Konto der Hamburger Stadtentwässerung bei der HSH Nordbank AG, Kto. 100 909 000, BLZ 210 500 00, IBAN DE 03 2105 0000 0100 9090 00, BIC HSHNDHHXXX, zu überweisen. Barzahlung, Zahlung in Briefmarken oder Schecks sind nicht möglich.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

27.11.2012 - 09:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 31.3.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 27.11.2012 - 09:00

Place:

Billhorner Deich 2, Zimmer B.2.003, 20539 Hamburg, Deutschland.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Die Bieter und ihre autorisierten Vertreter.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt

Postal address: Düsternstraße 10

Town: Hamburg

Postal code: 20355

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@bsu.hamburg.de

Telephone: +49 40428403093
Fax: +49 40428402039
Internet address: <http://www.hamburg.de>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt
Postal address: Düsternstraße 10
Town: Hamburg
Postal code: 20355
Country: Germany
E-mail: vergabekammer@bsu.hamburg.de
Telephone: +49 40428403093
Fax: +49 40428402039
Internet address: <http://www.hamburg.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

10.10.2012